



municipalité de Notre-Dame-du-Portage



INFO- PORTAGE

Volume XI-Numéro 34- Décembre 2012

Mot du maire

AQUEDUC AU CŒUR DU VILLAGE

Grâce à la météo de novembre, plusieurs travaux ont été réalisés; les canalisations des puits, le réservoir et le bâtiment de l'usine de filtration, la canalisation du réservoir jusqu'à la rue de la Colline, la canalisation et les poteaux d'incendie de la rue de la Colline. Les travaux sont en cours pour la canalisation et le nouveau ponceau de la route du Fleuve, voisin du Gîte Chute couette et café. L'asphaltage de la rue de la Colline et de la partie de la route du Fleuve au-dessus du ponceau sera fait à l'été 2013.

Je remercie les citoyens concernés pour leur collaboration lors des travaux de la rue de la Colline et de la route du Fleuve. Cet hiver, l'intérieur du bâtiment de l'usine de filtration sera complété.

NOUVEL AGENT DE DÉVELOPPEMENT RURAL

M. Stéphane Martin est le nouvel agent de développement rural attiré à Notre-Dame-du-Portage et à St-Antonin par le projet Animation rurale. Vous pouvez le contacter au bureau municipal. M. Martin remplace M. Jean-François Lévesque. Merci à Jean-François et bienvenue à Stéphane.

JOYEUX TEMPS DES FÊTES

Après une année municipale riche en rebondissements, je vous souhaite un joyeux temps des fêtes avec vos familles et vos proches. C'est le temps de se ressourcer et faire le plein d'énergie positive pour préparer l'année 2013. Joyeux Noël et Bonne Année.

Louis Vadeboncoeur, maire

Louis Vadeboncoeur, Maire : mairie@notre-dame-du-portage.ca
Annie Lemieux, Dir. générale : directiongenerale@notre-dame-du-portage.ca
Gaston Lamarre, Dir. ser. techniques et urbanisme : servicestechniques@notre-dame-du-portage.ca
Marie-Claude Gauvin, Adj. administrative : administration@notre-dame-du-portage.ca
Lise Lavoie, Secrétaire-réceptionniste : reception@notre-dame-du-portage.ca
Stéphane Martin, Agent de développement rural : smartin@animationrurale.net





DEMANDE DE PERMIS

Travaux de construction et de rénovation

Vous devez vous procurer un permis pour les travaux ou événements suivants :

Faire une vente de garage, démarrer une entreprise, refaire la couverture, refaire la galerie ou le patio, changer des portes et des fenêtres, aménager le sous-sol, implanter une piscine, modifier ou mettre en place une installation septique, aménager ou modifier un puits ou points de captage de l'eau potable, faire tous travaux de rénovation à l'intérieur ou à l'extérieur (revêtement des planchers, etc...), faire un mur de soutènement ou une clôture sur votre terrain, etc...

Pour l'obtention d'un permis ou d'un certificat d'autorisation, les formulaires sont disponibles au bureau municipal. Pour toutes questions relatives à la réglementation en urbanisme, vous pouvez communiquer avec le service de l'Urbanisme, les vendredis entre 9h et 16h, au 862-9163, poste 12.



Entreposage extérieur en tant qu'usage complémentaire à l'habitation

Les véhicules récréatifs doivent être entreposés dans la cour arrière ou latérale, et localisés à plus de 2 mètres des lignes arrières et latérales du terrain selon le règlement de zonage, article 15,2,3.



BALISES HIVERNALES

Lorsque vous installez vos abris et ou balises hivernales, n'oubliez pas de garder une distance d'au moins 1,5 mètre de l'emprise de la route. Cela évitera que les opérations de déneigement les endommagent.

Abris d'hiver et clôtures à neige

Depuis le 15 octobre 2012, les abris d'hiver et les clôtures à neige sont autorisés dans la municipalité, et ce, jusqu'au 1er mai 2013. Par contre, quelques conditions s'appliquent afin de respecter convenablement le règlement municipal.

- Ils doivent être sur un terrain où il y a un bâtiment principal;
- Les abris d'hiver doivent être érigés sur l'aire de stationnement ou sur une voie d'accès au stationnement;
- Vous devez respecter une distance de 1,50 mètre entre l'abri d'hiver et l'arrière d'un trottoir;
- Les abris d'hiver doivent être revêtus de façon uniforme de toile ou de panneaux de bois peints;
- L'usage de polyéthylène ou autres matériaux similaires est prohibé;
- Les abris d'hiver ne doivent pas excéder une hauteur de 3 mètres.



À L'APPROCHE DE L'HIVER, VOICI UN RAPPEL CONCERNANT LE STATIONNEMENT

Le règlement no 99-19-203 stipule à l'article 9 que le stationnement est interdit sur les chemins publics de la municipalité pendant la période **du 1er novembre au 15 avril inclusivement de chaque année, entre 23h et 6h du matin.**



Urbanisme et environnement



COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME (CCU)

Vous êtes intéressés par la réglementation municipale, vous avez quelques heures de disponible par mois. À chaque année, quelques sièges au comité consultatif d'urbanisme viennent à échéance et le renouvellement se fait en janvier. Donc, le conseil recherche des candidatures pour 2 postes dont le mandat sera pour 2 ans.

Le CCU doit transmettre ses recommandations lors d'une demande : de dérogation mineure, de plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA); de modification au règlement de zonage et/ou du plan d'urbanisme. Les recommandations et les avis du CCU permettent au conseil municipal de profiter de la contribution d'élus et de citoyens, lesquels peuvent faire valoir leur expérience de vie dans la municipalité et leurs préoccupations particulières pour l'aménagement de leur territoire. La mise sur pied d'un CCU permet donc de rapprocher le citoyen des questions d'urbanisme.

Si vous êtes intéressés, veuillez faire parvenir une lettre expliquant votre intérêt à faire partie du CCU. **Date limite le 7 janvier 2013**, au bureau municipal à l'attention de la direction générale, madame Annie Lemieux : 560, route de la Montagne ou par courriel au directiongenerale@notre-dame-du-portage.ca

RÈGLEMENT CONCERNANT LE COLPORTAGE

Voici un rappel concernant le colportage. Le règlement municipal 99-16-200, stipule à l'Article 3 qu'il est interdit de colporter, de vendre au détail ou d'offrir en vente des marchandises ou articles de commerce de toutes espèces dans les limites de la municipalité **sans le permis requis**.

Le permis autorise le colporteur à faire du porte à porte seulement. Il lui est interdit de vendre son produit en mentionnant qu'il représente la municipalité. Si tel est le cas, il est dans l'illégalité. Aussi le permis doit être visiblement porté par le colporteur en tout temps.



Le Service de sécurité incendie de la Ville de Rivière-du-Loup reçoit présentement des appels concernant une compagnie qui propose l'entretien d'extincteurs portatifs dans le secteur de Notre-Dame-du-Portage. Veuillez noter que le Service de sécurité incendie ne s'associe à aucune compagnie œuvrant dans le domaine de l'incendie ou autres.

Voici quelques notions à savoir sur les extincteurs portatifs :

L'entretien des extincteurs doit se faire à différents intervalles. Pour les extincteurs à poudre chimique à pression permanente, il doit se faire au minimum tous les 6 ans, selon la norme N.F.P.A 10. Par contre, pour les extincteurs au CO2 et à l'eau, celui-ci doit être fait à tous les 5 ans.

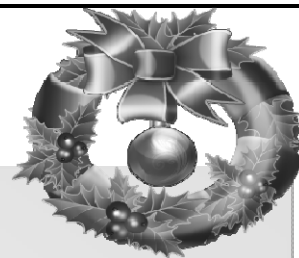
Cette étape de maintenance pour les extincteurs à poudre chimique consiste à :

- Remplacer l'agent extincteur;
- Vérifier la valve et les joints d'étanchéité ainsi que toutes ses composantes;
- Un collet de vérification ainsi qu'une carte d'inspection doivent être apposés sur chaque extincteur après cette opération;
- Le collet ne doit pas être modifié, coupé, altéré de quelque manière que ce soit;

Le collet doit être changé à chaque remplissage.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec votre Service de sécurité incendie au 418 862-5901 sur les heures de bureau. SOYEZ VIGILANT!

Votre Service de sécurité incendie



MOT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE

Je profite de la publication de cette édition du journal Info-Portage pour vous annoncer que je quitterai mes fonctions à titre de Directrice générale à la municipalité au cours du printemps 2013.

Ce départ fait suite à une réflexion familiale puisque nous irons relever de nouveaux défis dans une autre région.

Le décor chaleureux et magnifique, l'air salin de ce beau village me manqueront assurément et je garderai un bon souvenir de mon passage à Notre-Dame-du-Portage.

Aussi je veux remercier mon équipe de travail avec laquelle j'ai partagé de beaux moments au cours de ces six dernières années. À chacun de vous, Portageois et Portageoise, je vous souhaite de Joyeuses Fêtes et une agréable année 2013.



Annie Lemieux

Directrice générale



Le printemps dernier, la municipalité de Notre-Dame-du-Portage acceptait notre proposition de services relative au projet d'entente de services en matière de protection incendie.

Le processus d'intégration est maintenant terminé et nous sommes très fiers du résultat. Il en ressort un meilleur service à la population et ce au meilleur coût possible.

L'équipe du Service incendie et les pompiers des casernes de Rivière-du-Loup et de Notre-Dame-du-Portage profitent de l'occasion pour vous offrir leur souhait des plus chaleureux.

Que les fêtes 2012 se déroulent sur le signe de la sécurité et bonheur.

Le directeur,

Éric Bérubé

Service sécurité incendie,



Tarification Chalet des sports

200, côte de la Mer, Notre-Dame-du-Portage

Ski de fond

Journalier

0 à 9 ans :

Gratuit

9 à 17 ans :

3,00\$

18 ans et plus :

4,50\$



Glissade

(à partir de 6 ans ou selon la grandeur)



Journalier

6 à 17 ans : 2,50\$

18 ans et plus : 4,00\$

Raquette

Location de raquettes : 5,00\$ / paire

-SI vous possédez vos raquettes l'accès est **gratuit**

Patinoire

Gratuit pour tous

Service d'affûtage de patin : 5,00\$

Rondelle : 2,00\$

Possibilité de réserver la patinoire avec contrat 25,00\$ / heure
sans contrat 35,00\$ / heure



Des passeports journaliers et saisonniers sont disponibles pour la glissade et/ou le ski de fond

- -Casse-croûte à l'intérieur du Chalet des sports
avec zone Wi-Fi et télévision HD- -

Salle Gilles Moreau (2^{ième} étage)



Location

Possibilité de réserver pour réunions, ateliers, formations, réceptions et événements de tout genre (tarifs différents)

**Pour informations, n'hésitez pas à communiquer avec nous au
418-862-9163 au poste 22 ou 11**

par courriel : loisirs@notre-dame-du-portage.ca





Horaire des activités au Chalet des sports

Horaire de la semaine

Horaire de la fin de semaine

Périodes	Activités	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Périodes	Activités	Samedi	Dimanche
AM (9 h 00 à 12 h 00)		FERMÉ Sur réservation seulement pour groupe de 10 personnes et plus Faites votre réservation 1 semaine à l'avance					AM (9 h 00 à 12 h 00)	Le Chalet des sports sera accessible à compter de 10h00	10 h 30 à 12 h 00	
								Ski de fond	10 h 00 à 12 h 00	
								Raquette	10 h 00 à 12 h 00	
								Patinage libre	10 h 00 à 12 h 00	
Périodes	Activités	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Périodes	Activités	Samedi	Dimanche
PM (13 h 00 à 17 h 00)	Activités libres Patinage Hockey Ski de fond Raquette	FERMÉ Sur réservation seulement pour groupe de 10 personnes et plus Faites votre réservation 1 semaine à l'avance					PM (12 h 00 à 17 h 00)	Glissade	13 h 00 à 17 h 00	
								Ski de fond Raquette	12 h 00 à 17 h 00 (retour chalet pour 17 h 00)	
								Patinage libre	12 h 00 à 15 h 30	
								Hockey jeunes (12 ans et moins)	14 h 00 à 15 h 30 (patinoire séparée)	
		FERMÉ Sur réservation seulement pour groupe de 10 personnes et plus Faites votre réservation 1 semaine à l'avance						Hockey adultes (12 ans et plus)	15 h 30 à 17 h 00	
Périodes	Activités	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Périodes	Activités	Samedi	Dimanche
SOIRÉE (17 h 00 à 22 h 00)	Activités libres sur glace	FERMÉ Sur réservation seulement pour groupe de 10 personnes et plus Faites votre réservation 1 semaine à l'avance						Glissade	18 h 30 à 21 h 00	
	Patinage libre							Patinage libre	17 h 30 à 20 h 00	
	Hockey libre						SOIRÉE (17 h 00 à 22 h 00)	Hockey libre	20 h 00 à 22 h 00	FERMÉ
	Glissade									

Chalet des sports de Notre-Dame-du-Portage

Téléphone : (418) 862-9163, poste 22
 Télécopie : (418) 862-5240
 Courriel : loisirs@notre-dame-du-portage.ca
 Site Internet : www.municipalite.notre-dame-du-portage.qc.ca

Pour réserver la salle de réception
 Téléphone : 418-862-9163, poste 11



CHALET DES SPORTS

HEURES D'OUVERTURE PÉRIODE DES FÊTES



FERMETURE 17 h 00

OUVERTURE 13 h 00

JOUR/ ACTIVITÉS	DIMANCHE 23 décembre	LUNDI 24 DÉCEMBRE	MARDI 25 DÉCEMBRE	MERCREDI 26 DÉCEMBRE	JEUDI 27 DÉCEMBRE	VENDREDI 28 DÉCEMBRE	SAMEDI 29 DÉCEMBRE
PATINAGE	AM : 10 h 00 à 12 h 00 PM : 12 h 00 à 15 h 30	AM : 10 h 00 à 12 h 00 PM : 12 h 00 à 15 h 30	FERMÉ				
HOCKEY JEUNES (12 ans et moins)	AM : 10 h 00 à 12 h 00 PM : 12 h 00 à 15 h 30	AM : 10 h 00 à 12 h 00 PM : 12 h 00 à 15 h 30					
HOCKEY LIBRE	AM : 10 h 00 à 12 h 00 PM : 12 h 00 à 15 h 30	AM : 10 h 00 à 12 h 00 PM : 12 h 00 à 15 h 30					
GLISSADE	AM : 10 h 00 à 12 h 00 PM : 12 h 00 à 15 h 30	AM : 10 h 00 à 12 h 00 PM : 12 h 00 à 15 h 30					
SKI DE FOND	AM : 10 h 00 à 12 h 00 PM : 12 h 00 à 15 h 30	AM : 10 h 00 à 12 h 00 PM : 12 h 00 à 15 h 30					
RAQUETTE	AM : 10 h 00 à 12 h 00 PM : 12 h 00 à 15 h 30	AM : 10 h 00 à 12 h 00 PM : 12 h 00 à 15 h 30					

Le préposé au Chalet des sports peut modifier l'horaire selon l'achalandage et selon les conditions météorologiques aux activités qui sont énumérées dans le tableau ci-dessus.

Joyeuses Fêtes à tous !!!



CHALET DES SPORTS

HEURES D'OUVERTURE PÉRIODE DES FÊTES

2013

FERMETURE 17 h 00

OUVERTURE 13 h 00

JOUR/ ACTIVITÉS	DIMANCHE 30 DÉCEMBRE	LUNDI 31 DÉCEMBRE	MARDI 1 JANVIER	MERCREDI 2 JANVIER	JEUDI 3 JANVIER	VENDREDI 4 JANVIER	SAMEDI 5 JANVIER
PATINAGE	FERMÉ Bonne Année			AM : 10 h 00 à 12 h 00 PM : 12 h 00 à 15 h 30	AM : 10 h 00 à 12 h 00 PM : 12 h 00 à 15 h 30 SOIRÉE : 17 h 30 à 20 h 00		
HOCKEY JEUNES (12 ans et moins)				PM : 14 h 00 à 15 h 30 (patinoire séparée)	PM : 14 h 00 à 15 h 30 (patinoire séparée)		
HOCKEY LIBRE				PM : 15 h 30 à 17 h 00	PM : 15 h 30 à 17 h 00 SOIRÉE : 20 h 00 à 22h 00		
GLISSADE				PM : 13 h 00 à 17 h 00	PM : 13 h 00 à 17 h 00		
SKI DE FOND				AM : 10 h 30 à 12 h 00 (à partir de) PM : 12 h 00 à 17 h 00 (retour pour 17 h 00)	PM : 13 H 00 à 17 h 00 (retour pour 17 h 00)	AM : 10 h 30 à 12 h 00 (à partir de) PM : 12 h 00 à 17 h 00 (retour pour 17 h 00)	
RAQUETTE	AM : 10 h 30 à 12 h 00 (à partir de) PM : 12 h 00 à 17 h 00 (retour pour 17 h 00)	PM : 13 h 00 à 17 h 00 (retour pour 17 h 00)	AM : 10 h 30 à 12 h 00 (à partir de) PM : 12 h 00 à 17 h 00 (retour pour 17 h 00)				

Le préposé au Chalet des sports peut modifier l'horaire selon l'achalandage et selon les conditions météorologiques aux activités qui sont énumérées dans le tableau ci-dessus.

Joyeuses fêtes à tous !!!

Les mots du Portage

*Le journal La Presse a organisé au printemps 2012 un concours invitant ses lecteurs à composer un court texte vantant les mérites d'un village. Le but de ce concours était de séduire l'équipe du cahier **Voyage** de La Presse pour faire un cahier spécial sur le village retenu. À l'initiative de la Corporation portageoise de développement, Pierre Landry, auteur du livre «Une histoire de Notre-Dame-du-Portage», a soumis un texte sur notre municipalité. Il nous fait plaisir de vous le partager.*

Notre-Dame-du-Portage

Notre-Dame-du-Portage, le plus beau village du monde, un lacet tissé de splendeurs qui serpente en bordure du fleuve, un chapelet de perles architecturales qui s'égrènent au fil de chacun de vos pas. À Notre-Dame du Portage, il faut réduire sa vitesse, décompresser, accorder son rythme à celui des marées et à celui des vagues dont le murmure vient se briser le long de la côte.

C'est lorsqu'on circule à pied ou à vélo qu'on peut vraiment prendre le pouls du village, le humer, s'harmoniser à sa calme rumeur et découvrir les mille et un trésors qui jalonnent la route. On franchit la masse inquiétante du Rocher Malin où se réfugiait jadis Charlo et où les feux follets s'en donnaient à cœur joie pour effrayer les passants. On découvre rapidement la superbe Auberge du Portage et, non, n'ayez crainte, ces étranges personnages tout de blanc vêtu qui défilent en bordure de la route ne sont pas des fantômes! Il s'agit simplement de clients de l'hôtel revenant ou se rendant à une séance de massothérapie.

À quelques encablures prenait naissance le sentier du portage qui reliait le Québec à l'Acadie et qui a été fréquenté de tout temps par les Malécites et les Montagnais, voire par quelques bandes d'Iroquois. Ici, l'histoire est riche et vibrante et elle trouve sa plus noble expression lorsque vous atteignez le cœur du village. L'église y dresse sa masse imposante à côté du superbe presbytère qui a d'abord servi de lieu du culte. On entrouvre la barrière du cimetière, et là, sous le feuillage des érables centenaires, les plus vieux résidents de la paroisse sommeillent, alors que le soleil décline sur l'horizon. Vite! On a tout juste le temps de se rendre au quai avant qu'il ne disparaisse derrière les montagnes du Nord, embrasant les nuages et traçant un somptueux pont d'or qui vacille au gré des vagues.

On peut alors monter sur la côte pour mieux embrasser le paysage et avoir une meilleure vue sur les Pèlerins, ces îles crayeuses dont on ne sait plus, par temps de brume, si elles appartiennent à la mer, au ciel ou à quelque vestige d'un paradis lunaire englouti.

Oui, vous êtes bien au paradis, et vous n'aurez pas assez d'une journée pour en goûter tous les charmes!

Pierre Landry

Participation exceptionnelle à la 4^{ième} édition de la Course du Portageur

Près de 400 personnes ont participé à la 4^{ième} édition de la **Course du portageur** ce dimanche 4 novembre dernier. L'objectif du comité organisateur de créer un événement sportif et familial pour la communauté a largement été atteint. En effet, 44 portageoises et portageois âgés de 11 ans et moins ont participé au 1 km sur un total de 110 enfants! Au total, 153 personnes ont pris part au 1 km, 142 au 5 km et 74 personnes au 10 km. Félicitation à toutes et à tous!

Les organisateurs désirent remercier chacun des bénévoles pour leur généreuse implication ainsi que leurs partenaires : Premier Tech (5 km) , Fillion Sports (10 km), Boréal, Ciel-FM, Roche, Pro-vigo Viel-Mailloux, Auberge du Portage, Hôtel Universel, Électronique Mercier, restaurant St-Hubert de Rivière-du-loup, restaurant les Jardins de Lotus, Collin-Dubé électricien, clinique dentaire Danny Mcneil, Multi-Quai, Club V.T.T- « L'Est-Quad » pour la sécurité du parcours, Asics, boutique Chlorophylle, Hobby Cycle et la Meute. Un merci à la Municipalité de Notre-Dame-du-Portage, la corporation portageoise de développement, la Fabrique de Notre-Dame-du-Portage, les ambulanciers présents sur place et Estelle Dupont, directrice de l'école primaire de Notre-Dame-du-Portage.

Le comité organisateur tient aussi à remercier les résidents de Notre-Dame-du-Portage pour leur compréhension lors de la tenue de la course. Ainsi, nous souhaitons recueillir vos commentaires et suggestions concernant cet événement qui se déroule sur la route du Fleuve. Rendez-vous sur notre site internet au : <http://courseduportageur.wordpress.com/sondage-aux-residents/>

Merci! À l'an prochain !

Le comité organisateur :

Annik Lavoie, Mathieu Lemieux, François Isabel

et Pascale Brouillette



[Actualités]

[Consulter tous les articles](#)

9 novembre 2012 à 06h10

S'outiller pour les élections municipales

Trois-Pistoles - À un an des élections municipales 2013, la Table de concertation des groupes de femmes du Bas-Saint-Laurent constate que les femmes et les jeunes sont toujours sous-représentés en politique municipale.

Pour stimuler leur candidature aux élections de novembre 2013, La Table et la Commission jeunesse du Bas-Saint-Laurent ont lancé la campagne d'action : « Le municipal à ma portée ! »

Quantité d'outils et d'activités sont proposés aux aspirantEs candidats, partout sur le territoire : Agenda, guide d'initiation, capsules vidéos, formation sur le leadership, sur l'organisation municipale, des rencontres publiques, des débats, des témoignages, etc.

De plus, un programme de mentorat en politique municipale sera mis sur pied, très prochainement, dans tout le Bas-Saint-Laurent.

La Table travaille également à sensibiliser les conseils municipaux et la population à l'importance d'encourager les femmes et les jeunes à présenter leur candidature.

Alors, si vous connaissez des femmes ou des jeunes qui ont tout ce qu'il faut pour se présenter aux élections municipales, invitez-les à passer à l'action.

Pour rendre la démarche plus facile, vous trouverez sur le site de la Table de concertation, www.femmes-bsl.qc.ca, une carte d'invitation virtuelle prête à l'emploi. D'un seul clic vous pouvez contribuer à changer les choses.



OFFRE D'EMPLOI

RESPONSABLE DE SERVICE DE GARDE EN MILIEU FAMILIAL (RSG) POUR NOTRE-DAME-DU-PORTRAGE

Le Bureau coordonnateur du CPE de Rivière-du-Loup est à la recherche d'une personne intéressée à garder des enfants (0-5 ans) en milieu familial dans la municipalité de Notre-Dame-du-Portage. La personne pourrait débuter en janvier 2013 et obtenir des places subventionnées permanentes. Conditions de travail intéressantes.

Description du travail :

- Offrir un service de garde assurant la santé, la sécurité et le bien-être des enfants
- Animer et encadrer des activités s'adressant aux enfants afin d'appliquer le programme éducatif
- Offrir des repas respectant le guide alimentaire canadien
- Collaborer avec leurs parents et le bureau coordonnateur
- Tenir des registres de présence et une comptabilité de base

Conditions :

- Être âgée de 18 ans et plus et avoir une résidence à Notre-Dame-du-Portage adaptée pour accueillir des enfants
- Être titulaire d'un cours de base en secourisme de 8 h ou intéressée à le suivre avant de débuter. Cours en petite enfance ou expérience + formation 45 h à suivre dans les 2 ans de sa reconnaissance.
- Démontrer qu'elle et les personnes de plus de 18 ans vivant avec elle n'ont aucune absence d'empêchement
- Fournir un certificat médical attestant qu'elle a une bonne santé mentale et physique

Autres informations :

Le Bureau coordonnateur n'est pas l'employeur car la RSG est une travailleuse autonome. Elle accepte la supervision et accède à du soutien sur demande.

Si vous êtes intéressée ou avez besoin de plus de renseignements,

Contactez : Thérèse Dubé au 862-7553 # 103

Bureau coordonnateur CPE de Rivière-du-Loup de 8 h à 16h.



Notre-Dame-du-Portage compte maintenant un nouvel agent de développement en la personne de Stéphane Martin.

Bonjour,

Depuis le 8 novembre, j'ai le privilège d'occuper le poste d'agent de développement au sein de votre communauté. Je prends le relais de Jean-François Lévesque qui a occupé cette fonction depuis plus de deux ans.

Pour ma part, j'ai toujours milité pour l'importance des régions et c'est avec plaisir que je ferai cheminer les dossiers qui vous tiennent à cœur. Issu du monde journalistique, je possède une expérience intéressante en communication et en réalisation de projets. J'utiliserai mes connaissances des milieux ruraux pour aider au développement de Notre-Dame-du-Portage.

Il est possible de me contacter par téléphone au 418-862-9163, poste 24 ou par courrier électronique au smartin@animationrurale.net. Les citoyens peuvent également se rendre directement au bureau municipal au 560, route de la Montagne.

Stéphane Martin, Agent de développement rural

Animation rurale - **CDC du KRTB**

COURRIEL : smartin@animationrurale.net



Lundi et mardi à la Municipalité de Saint-Antonin

Téléphone : 418-862-1056 poste 18

Jeudi et vendredi à la Municipalité de Notre-Dame-du-Portage

Téléphone : 418-862-9163 poste 24

NB : Le mercredi, une semaine sur deux, je travaille en alternance dans les deux municipalités.

Pour plusieurs, un « Merci »

La « Collecte de la capitation » est en cours depuis plus de deux mois. Le Conseil de la Fabrique veut dire un « **Grand Merci** » à toutes celles et à tous ceux qui ont répondu en contribuant à notre campagne annuelle de financement. Ce soutien financier est nécessaire pour poursuivre la mission pastorale de la paroisse (prière et célébration, formation à la vie chrétienne, fraternité et engagement) et assurer l'entretien de nos édifices. À tous nos généreux donateurs, nous tenons à dire ce « **Merci** » pour votre générosité.

Pour d'autres, un « Rappel »

Pour ceux et celles qui auraient omis de faire leur remise, nous faisons un rappel. Le soutien financier de tous les paroissiens et paroissiennes est nécessaire pour équilibrer les finances de la Fabrique rendues plus précaires au fil des ans. Si vous avez omis de le faire, nous réitérons notre geste de la main tendue. Il est toujours temps d'apporter votre collaboration. Faites-nous parvenir votre remise par la poste ou déposez-la lors de la quête dominicale (dans une enveloppe fermée) ou au presbytère directement ou par le passe-lettre. Nous vous en remercions à l'avance.

Ghislaine Boucher

Présidente du Conseil de la Fabrique

Abbé Odilon Hudon, ptre

Curé

PROCHAIN BUDGET 2013

Le prochain budget 2013 sera adopté le 17 décembre lors d'une séance extraordinaire à 19h30 à la salle Gilles-Moreau du Chalet des sports.

Le budget 2013 sera publié au cours de la semaine du 17 décembre dans une édition spéciale du journal municipal Info-Portage.

RÉUNION DU CONSEIL 2013

14 janvier	8 juillet
11 février	5 août
11 mars	9 septembre
8 avril	1 octobre
6 mai	11 novembre
3 juin	2 décembre

COMITÉ PROCHES AIDANTS

MRC DE RIVIÈRE-DU-LOUP



GROUPES D'ENTRAIDE POUR LES PROCHES AIDANTS DES ÂÎNÉS

Vous avez envie d'échanger et de partager avec d'autres proches aidants?

Vous voulez prendre du temps pour votre bien-être?

Le Centre d'action bénévole des Seigneuries a mis en place des groupes de soutien et d'entraide pour les proches aidants des aînés. Sous peu, un second groupe sera formé à Rivière-du-Loup et un premier groupe en milieu rural (lieu à confirmer). Ces groupes ont pour but de **briser l'isolement**, d'**informer** et de **former** les proches aidants sur des sujets qui les interpellent et de leur offrir des moments de **répit**. Afin de favoriser la participation aux activités, un service de présence-surveillance sera offert gratuitement. Un support et de l'écoute sont également offerts de façon individuelle à tous les participants des groupes de soutien.

« SoutiAidant »

Un groupe de soutien et d'entraide pour les proches aidants des aînés

Pour inscription ou pour plus d'information

Laurianne Labonté, intervenante communautaire

Centre d'action bénévole des Seigneuries

418 867-3130, poste 217

soutiaidantrdl@gmail.com

Ce service est rendu possible grâce à la collaboration de

L'APPU POUR
LES PROCHES
AIDANTS
BAS-SAINT-LAURENT

Lise Pelletier, Inf, M. Sc, MPRD

Médiatrice agréée (IMAQ et IAMC)

Tél : 418-862-1850

« S'écouter, pour s'entendre... »



Services en milieux de travail

Services aux personnes et groupes de la communauté

Médiation, prévention et règlement des conflits
Accompagnement et formation en communication collaborative

Courriel : jlisepelletier@videotron.ca

Site internet : www.lisepelletier.ca

« Être honnête et vrai : les effets qui en valent le coût »!, Partie 2 de 4.

L'honnêteté c'est la voie vers la paix, la satisfaction, l'accomplissement. C'est toutefois une pratique qui peut être difficile. Voyons d'abord ses avantages :

Des relations plus intimes et vraies: Curieusement il nous arrive de cacher des choses importantes sur soi, par peur de perdre l'amour des autres. Mais comment peuvent-ils aimer vraiment quelqu'un qu'ils ne connaissent pas?

Des relations qui durent longtemps: Par exemple, pour le couple, si on règle nos problèmes à mesure, la relation durera plus longtemps et sera plus heureuse à moyen et long terme.

Une meilleure santé physique: 1- Le système immunitaire est plus fort, car moins affecté par le stress, donc moins de rhumes et d'infections. En effet cacher quelque chose est stressant (impacts et peur d'être découvert), et cause des conflits. 2- L'état général est meilleur, moins de fatigue et de douleurs articulaires.

Une meilleure santé mentale. Selon des experts en santé mentale, les bases essentielles de la santé mentale sont: l'ouverture, l'authenticité, l'honnêteté. La santé mentale, c'est la capacité de faire face à la réalité en étant vrai. On consommera moins ou pas de médicaments, alcool ou autres produits qui créent une dépendance.

La confiance de la part des autres dans toutes les formes de relation (affaires, travail, loisirs, proches...) et l'estime de soi.

Prochain article : Comment rendre l'honnêteté plus facile pour les autres....

Je vous souhaite, pour le Temps des Fêtes, des relations encore plus riches et vraies!

Lise Pelletier, médiatrice agréée IMAC et IAMC.

Finissante à la Maîtrise en prévention et règlement des différends, Univ. Sherbrooke.

BIBLIOPassion

Louis & Thérèse Vadeboncoeur

Livres anciens & modernes

www.abebooks.com

Cliquer "Bookstores", entrer "Bibliopassion"

thevad@videotron.ca

Boulangerie
Artisanale

Café sympathique
Sandwicherie originale



288-290, rue Lafontaine
Rivière-du-Loup Qc
G5R 3A8
418-862-0650
WWW.PAINGAMIN.CA

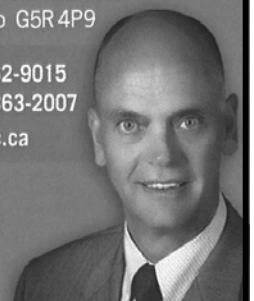


IMMEUBLES
GLMC
INC
Agence immobilière

103, rue de l'Hôtel-de-Ville
Rivière-du-Loup G5R 4P9

Bureau: 418 862-9015
Cellulaire: 418 863-2007
dmarquis@glmc.ca

glmc.ca



DENIS MARQUIS Courtier immobilier

Marché conclu !

CONTENEUR PERREAU GAGNÉ

SERVICE DE TRANSPORT PAR CONTENEUR

Yvan Perreault, propriétaire

Tél. : (418) 868-1222

Les Entreprises Perreault Gagné inc.
195, Route de la Montagne, Notre-Dame-du-Portage (Québec) G0L 1Y0

P etites annonces



Sûreté du Québec : 911
310-4141

Cellulaire : *4141,

418-862-9191



Cours de conversation anglaise Traduction



Louise Simard

COMPLÈTEMENT BILINGUE

20 ans d'immersion en milieu anglophone
et dans le domaine des affaires

418 860-3022
siml006@videotron.ca

Avis de recherche... des anciens diplômés de l'université Laval du KRTB. Veuillez joindre l'un d'entre nous en vous adressant à Céline: constanceceline@videotron.ca ou 418-867-5017 ou auprès de Robert : robertdrouin@ardcabinet.ca ou 418-862-7963. Afin de faire le fête à plusieurs...

Merci de répondre en grand nombre.

SOIRÉE 4 à 9 CADOLOCO

vente d'objets cadeaux
d'artistes et d'artisans
locaux

**Jeudi, 13 décembre
au Shiva**

1 rue St-Laurent Rivière-du-Loup
18 exposants, musique d'ambiance Jazz avec Évelyne Lavoie
emballages cadeaux écolos gratuits sur place
4\$ l'entrée * incluant une consommation (caribou chaud)
et 1 billet pour le concours valeur de 50 \$

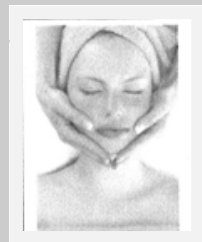


OSEZ « SOINS À DOMICILE »

Vous manquez de TEMPS.

Vous ne pouvez vous DÉPLACER.

Femmes enceintes, au foyer ou personne à mobilité restreinte ou simplement pour vivre l'expérience chez vous.



OFFREZ-VOUS LA DÉTENTE, LA SANTÉ ET BEAUTÉ À DOMICILE.

Avec mon expérience de plus de 20 ans, je me déplace chez-vous avec le matériel professionnel pour vous offrir des soins de qualité.

Si vous habitez à Notre-Dame-du-Portage, aucun frais de déplacement ne vous sera demandé. Pour l'extérieur, un supplément selon le kilométrage sera ajouté.

Services offerts :

- ESTHÉTICIENNE, COSMÉTICIENNE (diplômée)
- SOINS VISAGE, CORPS, MAINS ET PIEDS
- ÉPILATION
- MASSAGE (diplômée, membre de l'Association des massothérapeutes du Québec)

Pour rendez-vous ou informations : Diane Harrisson, 418-862-9812.

Si je suis en service, laissez un message avec vos coordonnées.

Petites annonces

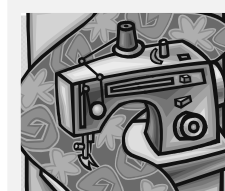


OFFRE DE SERVICE AU MOULIN À COUDRE DU PORTAGE

Je vous offre mes services pour :

- * La réparation et l'ajustement de vos vêtements.
- * La confection de coussins, petits rideaux, nappes et autres objets décoratifs.
- * Service rapide à bon prix! Sur rendez-vous. Au plaisir de vous servir.

Yolande Imbeault : 418 863-4812



DINER DE NOËL 2012 DE L'ENVOI DES AINÉS

Le comité de l'Envol des aînés vous invite à son dîner de Noël, le mercredi 12 décembre à 11h30 au Chalet des sports, salle Gilles-Moreau, 200 côte de le Mer, Notre-Dame-du-Portage. Les personnes intéressées peuvent se procurer leur carte d'entrée pour le dîner (15\$ par personne) auprès de mesdames Solange Dickner 418-862-4432 et Ghislaine Larouche au 418-862-3832.



À VENDRE PRODUIT DU TERROIR

HERBES salées en format de 4 tasses dans un pot Mason.

Appelez au 418-862-5818



COURS DE TAI CHI—SESSION HIVER 2013

Date : du 22 janvier au 12 mars 2013

Endroit : Salles Gilles Moreau du Chalet des sports, Notre-Dame-du-Portage

Jour : Mardi matin de 9H30 à 10H30, groupe débutant

Pour s'inscrire ou pour obtenir de l'information sur le coût et autres détails, communiquez avec Madame Carole Messier au 418-867-3856.



Êtes-vous prêt à faire la fête pour être en forme ? C'est exactement ça, le programme Zumba®. C'est une fête de fitness et de danse latine™ exaltante, efficace, facile à suivre, pour brûler des calories et emmener des millions de personnes vers la joie et la santé.

Chaque lundi de 18 h 45 à 19 h 45 pour une durée de 10 semaines au coût de 70 \$. Début des cours le 14 janvier 2013 au gymnase de l'école. Pour inscription ou information contactez Marie-France Roussel

<http://mroussel.zumba.com/>

La bibliothèque sera fermée du 20 décembre au 5 janvier .



Bibliothèque



539, route du Fleuve, Notre-Dame-du-Portage, Québec G0L 1Y0

Tél. 418-862-9163, poste 18.

BÉNÉVOLES – BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

Bellefleur, Céline	Leblanc, Jacinthe, responsable
Buissière, Nicole	Lepage, Madeline
Guimond, Danielle	Pelletier, Francine
Hodgson, Claire	Pelletier, Jean-Guy
Landry, Sonia	Vadeboncoeur, Louis Représentant municipal
Lepage, Lisette	

DÉCEMBRE 2012

D	L	M	M	J	V	S
						1
2	13h à 15h30	13h à 15h30	5	6	7	10h30 à midi
9	13h à 15h30	13h à 15h30	19h à 20h30	13	14	15
16	13h à 15h30	13h à 15h30	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

JANVIER 2013

D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6	13h à 15h30	13h à 15h30	19h à 20h30	10	11	12
13	13h à 15h30	13h à 15h30		17	18	10h30 à midi
20	13h à 15h30	13h à 15h30	19h à 20h30	24	25	26
27	13h à 15h30	13h à 15h30	30	31	1	10h30 à midi

DÉCEMBRE 2012						
D	L	M	M	J	V	S
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16		18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

JANVIER 2013						
D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

-  17 déc. Séance extraordinaire, adoption du budget 2013 à 19h30, salle Gilles-Moreau du Chalet des sports
-  20 déc. Bibliothèque fermée du 20 décembre au 5 janvier 2013 inclusivement
-  24 déc. Du 24 déc. au 6 janvier inclusivement, bureau municipal fermé pour le congé des Fêtes.
-  11 jan. Date de tombée de l'Info-Portage
-  14 jan. Séance du conseil municipal à 19h30, salle Gilles -Moreau du Chalet des sports

MUNICIPALITÉ DE NOTRE-DAME-DU-PORTAGE:

560, route de la Montagne

Notre-Dame-du-Portage (Québec) G0L 1Y0

Téléphone : (418) 862-9163

Télécopieur : (418) 862-5240

Site Internet : municipalite.notre-dame-du-portage.qc.ca

COURSE DU PORTAGEUR 2012



DÉPART DE M. AUBERT OUELLET et
MME DIANE JOLY

